# FIŞA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

| | |
|---|---|
| 1.1 Instituţia de învăţământ superior | Universitatea "Babeş-Bolyai" |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi străine specializate |
| 1.4 Domeniul de studii | Nefilologi din cadrul UBB |
| 1.5 Ciclul de studii[1)] | Licenţă |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | **Teologie/ Teologie greco-catolică didactică** |

## 2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2.1 Denumirea disciplinei | **LLU0042 Limba Italiană II** | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităţilor de curs | | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităţilor de seminar/ laborator/ proiect | Irina Cristina Mărginean | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | **I** | 2.5 Semestrul | **2** | 2.6 Tipul de evaluare | **C** | 2.7 Regimul disciplinei | Conţinut[2)] | **Ob** |
| | | | | | | | Obligativitate [3)] | **C** |

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | - | 3.3 seminar/ laborator/ proiect | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învăţământ | 28 | din care: 3.5 curs | - | 3.6 seminar/ laborator/ proiect | 28 |
| Distribuţia fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe | | | | | 10 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri | | | | | 10 |
| Tutoriat | | | | | 6 |
| Examinări | | | | | 6 |
| Alte activităţi..... | | | | | |

| | |
|---|---|
| **3.7 Total ore studiu individual** | 42 |
| **3.8 Total ore pe semestru** | 70 |
| **3.9 Numărul de credite[4)]** | 3 |

## 4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

| | |
|---|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competenţe | • |

## 5. Condiţii (acolo unde este cazul)

| | |
|---|---|
| 5.1 de desfăşurare a cursului | Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox |
| 5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului | |

## 6. Competenţe specifice acumulate

| | |
|---|---|
| Competenţe profesionale | C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice.<br>C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat.<br>C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip ştiinţific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională.<br>C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat.<br>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrazarea).<br>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare.<br>C4 1 Receptarea critică şi producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă.<br>Utilizarea cu discernământ şi probitate ştiinţifică a surselor de informare.<br>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba modernă.<br>C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare. |
| Competenţe transversale | CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională<br>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferinţă pe tematică de specialitate.<br>CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea, organizatorii cognitivi<br>CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la reţele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină. |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

| | |
|---|---|
| **7.1 Obiectivul general al disciplinei** | Studenţii vor putea utiliza competent limba italiană, cel puţin la nivelul B2, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională. |
| **7.2 Obiectivele specifice** | 1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba italiană, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere şi produsele scrisului academic, precum şi pe deontologia profesională.<br>2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în limba italiană în contextul studiilor de licenţă şi al comunităţii profesionale extinse (naţionale şi internaţionale).<br>3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi de receptare a textului scris şi de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului şi strategiile de comunicare verbală orală şi scrisă la standarde specifice limbii italiene specializate pentru discursul ştiinţific.<br>4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale pentru evaluarea calităţii produselor comunicării academice scrise şi orale în limba italiană. |

| | |
|---|---|
| | 5. Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.<br>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independenţă.<br>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.<br>8. Managementul propriei învăţări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea şi reflecţia asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare tradiţionale si TIC. |

**8. Conţinuturi**

| 8.1 Curs practic | Metode de predare | Observaţii |
|---|---|---|
| ***Andiamo all'opera? (1)*** (săptămâna 15)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Conversație despre gusturile muzicale<br>- Sfaturi, indicații, ordine<br>- a cere și a da permisiunea.<br>**Elemente gramaticale**<br>- Imperativul indirect<br>- Imperativul combinat cu pronume | Exerciţii de exprimare orală şi scrisă, curs practic interactiv. | |
| ***Andiamo all'opera? (2)*** (săptămâna 16)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Conversație despre... dragoste, îndrăostire, gelozie<br>- Lexic referitor la operă, la agenția de teatru<br>**Elemente gramaticale**<br>- Forma negativă a imperativului indirect<br>- Adjective și pronume neaccentuate<br>**Civilizație**: Opera italiană | Exerciţii structurale, de transformare, de alegere multiplă, traduceri. Exerciţii de citire – înţelegere şi exprimare orală, curs practic interactiv. | |
| ***Andiamo a vivere in campagna (1)*** (săptămâna 17)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- oraș și sat: pro și contro<br>- citirea anunțurilor imbiliare<br>- cumpărarea, vinderea sau închirierea unei case<br>- conversația despre inițiativele ecologice<br>- conversația despre vivibilitatea dintr-un oraș<br>**Elemente gramaticale**<br>- conjunctivul imperfect<br>- conjunctivul mai mult ca perfect<br>- Concordanța timpurilor conjunctivului | Expunere, sistematizare, curs practic interactiv, exerciţii structurale, de transformare, de alegere multiplă, traduceri. | |
| ***Andiamo a vivere in campagna (2)*** (săptămâna 18)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Prezentarea propriilor temeri/ îngrijorări referitoare la viitorul planetei<br>- conștiința ecologică: individuală și colectivă<br>- Tutelarea mediului și impactul ambiental<br>**Elemente gramaticale**<br>- Folosirea conjunctivului I<br>- Folosirea conjunctivului II<br>- Folosirea conjunctivului III<br>**Civilizație** Italienii și mediul înconjurător | Expunere, sistematizare, curs practic interactiv, exerciţii structurale, de transformare, de alegere multiplă, traduceri. | |
| ***Tempo libero e tecnologia (1)*** (săptămâna 19)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- exprimarea ipotezelor<br>- Felicitările, aprobările, părerile divergente<br>- Sfaturi pentru redactarea unui e-mail<br>**Elemente gramaticale**<br>- *Periodo ipotetico di 1° e 2° tipo*<br>- *Periodo ipotetico di 3° tipo* | Exerciţii de citire – înţelegere. Dezbatere. Exerciţii de ascultare - înţelegere. Conversaţie pe baza temei propuse. Curs interactiv | |
| ***Tempo libero e tecnologia (2)*** (săptămâna 20)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Folosirea și abuzul de tehnologie<br>- Oferta publicitară<br>- Noi și celularul<br>- Lexic referitor la computer și la noile tehnologii<br>**Elemente gramaticale**<br>- Folosirile lui *ci* | Expunere, exerciţii de ascultare/ citire şi completare. Conversaţie, joc de rol. Exprimare scrisă. Curs interactiv | |

| | | |
|---|---|---|
| - Folosirile lui *ne*<br>**Civilizație**: Oameni de știință și inventatori italieni | | |
| ***L'arte è di tutti (1)*** (săptămâna 21)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Prezentarea unei știri<br>- Cum se cere confirmarea, cum se confirmă, întărirea unei afirmații<br>- Arta lui Michelangelo<br>- Fântâni faimoase din Roma<br>**Elemente gramaticale**<br>- Forma pasivă<br>- Forma pasivă cu *dovere* și *potere*<br>- Forma pasivă cu *andare* | Exerciţii de citire – înţelegere. Dezbatere. Exerciţii de ascultare - înţelegere. Conversaţie pe baza temei propuse. Curs interactiv | |
| ***L'arte è di tutti (2)*** (săptămâna 22)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Arta lui Leonardo da Vinci<br>- Proverbe italiene<br>- Lexic referitor la artă<br>**Elemente gramaticale**<br>- *Si* passivant<br>- *Si* passivant în timpuri verbale compuse<br>- Riflexie asupra formei pasive<br>**Civilizație** Arta în Italia | Expunere, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciţii de citire - înţelegere. Conversaţie, joc de rol. Exprimare scrisă. Curs interactiv | |
| ***Paese che vai, problemi che trovi (1)*** (săptămâna 23)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Povestirea unei experiențe negative<br>- Esprimarea nepăsării<br>- Conversație despre problema drogurilor<br>**Elemente gramaticale**<br>- Discursul direct și indirect I<br>- Discursul direct și indirect II: indicatorii temporali<br>**Civilizație** | Exerciţii de citire – înţelegere. Dezbatere. Exerciţii de ascultare - înţelegere. Conversaţie pe baza temei propuse. Curs interactiv | |
| ***Paese che vai, problemi che trovi (2)*** (săptămâna 24)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>- Conversație despre neliniștile societății<br>- Conversație despre probleme sociale<br>- Bărbați și femei: discriminări și stereotipuri<br>**Elemente gramaticale**<br>- Discursul direct și indirect III<br>- Se condițional în discursul indirect<br>**Civilizație**<br>Aspecte și probleme ale Italiei moderne | Exerciţii de citire – înţelegere. Dezbatere. Exerciţii de ascultare - înţelegere. Conversaţie pe baza temei propuse. Curs interactiv | |
| ***Che bello leggere!*** (săptămâna 25)<br>**Elemente de comunicare și lexicale:**<br>Sfaturi la cumpărarea unei cărți<br>**Elemente gramaticale**<br>- Gerunziul simplu<br>- Gerunziul compus<br>- Gerunziul în combinație cu pronumele<br>- Infinitivul prezent<br>- Infinitivul trecut<br>- Participiul presente<br>- Participiul trecut<br>- Cuvintele derivate<br>**Civilizație** Literatura italiană pe scurt | Exerciţii de citire - ascultare - înţelegere. Conversaţie pe baza temei propuse. Curs interactiv. | |
| ***Curriculum vitae*** (săptămâna 26)<br>Structura CV-ului european.<br>Redactarea unui CV european. | Exerciţii lectură şi de înţelegere a unui text scris. Exprimare scrisă. | |
| ***Prezentarea examenului de competență lingvistică*** (săptămâna 27)<br>Prezentarea programei testului de competenţă lingvistică pentru acces la licenţă. Structură, model, bibliografie. Accesarea informaţiilor şi detaliilor organizatorice.<br>*Bibliografie*: Cadrul European Comun de Referinţă al limbilor; Grila CECR de autoevaluare; Pagina web a Catedrei de Limbi străine specializate (LSS): http: | Expunere, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciţii de ascultare – înţelegere, citire -înţelegere. Conversaţie, joc de rol. Curs interactiv | |

| | | |
|---|---|---|
| //lett.ubbcluj.ro/limbi_straine.htm | | |
| ***Recapitulare*** (săptămâna 28)<br>Structurile învăţate. | Exerciţii, conversaţie. Curs interactiv | |

**Bibliografie obligatorie:**

1. T. MARIN, MAGNELLI, S. *Nuovo Progetto Italiano 2, Libro dello studente*, Edilingua, Roma, 2007.
2. T. MARIN, MAGNELLI, S. *Nuovo Progetto Italiano 2, Quaderno degli esercizi*, Edilingua, Roma, 2007
3. Mariana STĂNCIULESCU-CUZA, GHERMAN Haritina, LĂZĂRESCU George *Dicţionar italian- român*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 2000.
4. Doina CONDREA DERER (coord.) *Dicţionar român –italian,* Editura Gramar, Bucureşti, 1999.

**Bibliografie opţională:**

1. Haritina GHERMAN, Sârbu Rodica *Gramatica limbii italiene*, Editura Gramar, Bucureşti, 1994.
2. Armida RONCARI, BRIGHENTI, Carlo *La lingua italiana insegnata agli stranieri,* Edizioni Scolastiche Mondadori, 1971.
3. L. Chiappini, N. De Filippo *Un giorno in Italia 2,* Bonacci, Roma, 2005.

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

- tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaţionale în domeniul predării limbilor străine;
- politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare
  - din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi etc
  - din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile din Perugia, Roma, Trieste, Pisa, etc.
- conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
- conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba italiană în viitoarea lor profesie.

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|---|---|---|
| 10.4 Curs practic | - prezenţa şi participarea activă la cursul practic<br>- îndeplinirea corectă şi la timp a sarcinilor de lucru<br>- însuşirea vocabularului de specialitate<br>- corectitudinea şi adecvarea la cerinţă a limbii italiene<br>- capacitatea de a utiliza eficient limba italiană în contexte academice şi profesionale specifice | - Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10 | 100% |
| 10.5 Seminar/ laborator/ proiect | | | |
| 10.6 Standard minim de performanţă | | | |
| Studenţii vor şti să<br>- utilizeze tehnici şi strategii de ascultare, vorbire, citire şi scriere pe teme din limbajul general de specialitate<br>- utilizeze tehnici şi strategii de învăţare individuală pentru dezvoltarea competenţelor de lectură a textelor academice, îmbogăţire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite şi electronice<br>- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbatere)<br>- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale şi de grup. | | | |

Data completării Semnătura titularului de curs Semnătura titularului de seminar/

18.09.2018

Data avizării în departament
18.09.2018 Semnătura directorului de departament

